

上海宋庆龄故居纪念馆馆藏

宋庆龄来往书信选集



上海宋庆龄故居纪念馆 编辑 上海人民出版社

上海宋庆龄故居纪念馆馆藏

宋庆龄来往书信选集

上海宋庆龄故居纪念馆□编译 上海人民出版社

(沪)新登字 101 号

责任编辑 曹文娟

封面装帧 傅惟本

上海宋庆龄故居纪念馆馆藏

宋庆龄来往书信选集

上海宋庆龄故居纪念馆编译

上海人民出版社出版、发行

(上海绍兴路 54 号 邮政编码 200020)

新华书店上海发行所经销 上海新华印刷厂印刷

开本 850×1156 1/32 印张 17.5 插页 8 字数 285,000

1995 年 12 月第 1 版 1995 年 12 月第 1 次印刷

印数 1—3,500

ISBN 7-208-02046-9/Z·112

平装定价 30.00 元



宋庆龄在上海寓所

宋慶齡先生：

黃平被捕後，民權保障同盟函致電中央抗議，見于報章，以同此
人仍在天津公安局，懇請即電該
局，主持公理，一面耳在蘇端宣布
電文，以免寔道而死也。肅布。敬請

魯迅啟

1933年1月21日魯迅致宋慶齡、蔡元培的信

much of my time. At one period, there were 4 kiddies in my small house. It was too lively for one who never had a single child in the house before!

We are undergoing a very distressful time indeed. Some of us who foresaw the consequences worked hard to avoid it but history is choosing this wasteful way. When peace visits this great land of ours, we will have to work as the harders and make many sacrifices to bring about a happier day for our long-suffering people.

Dear Lady Stenhouse:

I have been wishing to thank you for the lovely Xmas remembrance and to tell you how much I have appreciated your kind thoughts.

But a severe cold during the holidays kept me in bed. Also the arrival of refugee friends occupied

I hope this finds you and Sir Ralph in excellent healths. With my warmest regards, dear Lady

Stenhouse, I am,

Yours sincerely,
Samy Ching Ling

Jan. 16, 1949.

1949年1月16日宋庆龄致史蒂文森夫人的信

中央委員

敬頌

大安

毛澤東

中央委員

慶齡先生：
重慶之遠，不無遠矣。
然斗之誠，其日其月，其年。
茲者全國革命勝利，在
即建設大計，亟待商榷。
籌特派新穎同志

1949年6月19日毛泽东致宋庆龄的信

德即此致
敬
宋庆龄

日
宋庆龄
大
一九五六年

庆龄先生，信
到，即此致
敬。此致
宋庆龄先生
敬

1949年6月21日周恩来致宋庆龄的信

陈哥快建地作世碑

但是李姐要做吗

我不知道怎么做

请他办好事

2. 昨天你

是好的，

下午交

文件事！

物事

杜同志 绝笔

李局长请作绝笔处理。

你改唐李大姐的事还

是一下定好！我同意你的改定。

交李局长去办更是妥当！

我一直答应让李姐的
骨灰埋葬在我父母的坟地头，要
建她的碑。我以后也要埋在

那里。记得南京新里有八外边。

经济李局长办是最好的

原来那里有大碑不能不

被文化革命时被者破坏。我

出 版 说 明

上海宋庆龄故居是宋庆龄从事革命活动的主要场所之一，是她一生中居住时间最长的地方，是她的家。宋庆龄在这里保存着大量革命文物，仅书信一项，现在保存完整的就有 1000 多封。为了使人们更多地了解宋庆龄，学习宋庆龄，研究宋庆龄，我们编辑出版《上海宋庆龄故居纪念馆馆藏宋庆龄来往书信选集》。

这本书信集共收入宋庆龄来往书信 263 封。除 78 封中文信以外，其余均为英文信。建国以前为 94 封，建国以后为 169 封。最早的一封信是 1913 年宋庆龄致美国女友艾丽的；最晚的一封信是 1981 年宋庆龄病重期间致身边工作人员杜述周的，时间跨度 68 年。应该说明的是：这 263 封书信中还包括了少量的电报。之所以要收入这些电报，是因为在我们馆藏的宋庆龄革命文献中，电报的数量很少，没有必要单独结集出版，而它们又是那么有史料价值。

我们在编辑过程中，对书信所涉及的方面和内容曾作过适当的选择和考虑。由于是馆藏书信，有一定的局限性，为了说明问题或使读者能对某一事件前后

有连贯的了解，我们也适当选用了一些其他方面与之有关的书信资料。即使如此，馆藏书信仍难以全面反映各个方面或使之保持一种均衡。我们这本书信集的一个特点是：所收书信绝大部分属于第一次公开发表。

由于上述原因，这本书信集的编译难度颇大，这主要表现在书信中涉及到的许多人名和组织名称都是第一次出现，对他们全部作出详细的注释，目前是难以办到的。对此，我们在注释工作中掌握一个原则：注释得清楚的就注释；注释不清楚的不注。依照一般编排的惯例，书信的日期在标题下注明，注释加在信末。

上海宋庆龄故居纪念馆

1994年10月

上海宋庆龄故居纪念馆馆藏 宋庆龄来往书信选集

编委、编译名单

名誉主编：汪道涵

主 编：张世福

副 主 编：华 平 吴光祥

编 委：张世福 陈祥元 华 平

李家炽 辛永康 吴光祥

伍伯容

编 译：刘世襄 黄亚平 麦灵芝

蒋 明

校 译：孙 铎

目 录

宋庆龄致艾丽(1913年10月7日)	(1)
陈友仁致宋庆龄(1927年3月12日)	(3)
陈友仁致宋庆龄(1927年6月11日)	(5)
汪精卫致宋庆龄(1927年8月1日)	(6)
宋庆龄致蒋介石(电报)(1927年12月17日)	(8)
蒋介石致宋庆龄(电报)(1927年12月18日)	(9)
宋庆龄致蒋介石(电报)(1927年12月23日)	(11)
兰德尔·古尔德致宋庆龄(1928年3月21日) ...	(14)
奥维科尔致宋庆龄(1928年5月11日)	(20)
奥维科尔致宋庆龄(1930年2月23日)	(25)
孔祥熙致宋庆龄(电报)(1931年7月23日)	(27)
宋子文、宋子良致宋庆龄(电报)	
(1931年7月27日)	(28)
乔吉特致宋庆龄(电报)(1931年7月27日)	(29)
鲁迅致宋庆龄、蔡元培(1933年1月21日)	(30)
世界反对帝国主义战争委员会远东会议 上海筹	
备委员会致洛德·马利(1933年8月28日) ...	(32)
宋庆龄致鲁迅(1936年6月5日)	(34)

贾瓦哈拉尔·尼赫鲁致宋庆龄

- (1940年2月2日) (36)
- 宋庆龄致沈钧儒(1940年5月15日) (39)
- 宋庆龄致弗农(1943年6月16日) (41)
- 宋庆龄致梁先生(1944年2月17日) (45)
- 宋庆龄致陈树人(1945年5月14日) (47)
- 宋子文致宋庆龄(1945年11月12日) (49)
- 王安娜致宋庆龄(1945年12月17日) (50)
- 艾尔西 T. 朱致宋庆龄(1945年12月23日) (53)
- 宋美龄致宋庆龄(1946年1月6日) (55)
- 赛珍珠致宋庆龄(1946年2月15日) (56)
- 特德致宋庆龄(1946年5月19日) (58)
- 马克斯韦尔 S. 斯图尔特致宋庆龄
(1946年6月19日) (61)
- 穆里尔·德雷珀致宋庆龄(1946年6月22日) ... (62)
- 查尔斯·安格夫致宋庆龄(1946年6月26日) ... (64)
- 海伦·福斯特·斯诺致宋庆龄
(1946年6月28日) (65)
- 汉纳·多纳致宋庆龄(1946年7月1日) (76)
- 保罗·罗伯逊致宋庆龄(1946年7月1日) (78)
- 有吉幸治致宋庆龄(1946年7月22日) (80)
- 安娜·路易斯·斯特朗致宋庆龄
(1946年7月24日) (83)

宋庆龄致斯潘塞·摩萨 (1946年8月23日)	(86)
斯潘塞·摩萨复宋庆龄 (1946年8月24日)	(88)
宋庆龄复斯潘塞·摩萨 (1946年9月2日)	(90)
海伦·福斯特·斯诺致宋庆龄 (1946年9月26日)	(92)
宋庆龄致艾莎贝尔·克里普斯 (1946年11月13日)	(102)
乔伊·皮奇致宋庆龄 (1946年11月19日)	(104)
宋庆龄致乔治·布雷泽勒 (1947年1月9日) ...	(106)
宋美龄致宋庆龄 (1947年1月31日)	(108)
卡罗兰·马诺维尔致宋庆龄 (1947年1月31日)	(109)
宋庆龄致李文杰 (1947年2月27日)	(111)
爱德华·卡特夫人致宋庆龄 (1947年3月7日)	(112)
宋庆龄复爱德华·卡特夫人 (1947年5月5日)	(115)
乔治·布雷泽勒致宋庆龄 (1947年3月26日)	(117)
胡卡姆夫人致宋庆龄 (1947年5月10日)	(118)
宋庆龄复胡卡姆夫人	(121)
宋霭龄致宋庆龄 (1947年6月15日)	(124)
弗兰克·泰勒致宋庆龄 (1947年7月18日)	(126)

宋庆龄复弗兰克·泰勒 (1947 年 9 月)	(131)
魏德迈致宋庆龄 (1947 年 7 月 30 日)	(134)
宋庆龄致陈树人 (1947 年 10 月 2 日)	(136)
弗兰克·泰勒致宋庆龄 (1947 年 10 月 20 日) ...	(137)
宋庆龄复弗兰克·泰勒 (1947 年)	(140)
小斯潘塞·肯纳德致宋庆龄	
(1947 年 10 月 24 日)	(142)
宋霭龄致宋庆龄 (1947 年 11 月 5 日)	(144)
宋庆龄致贾瓦哈拉尔·尼赫鲁	
(1948 年 4 月 1 日)	(146)
罗伯特 A. 伯顿致宋庆龄 (1948 年 5 月 21 日) ...	(148)
宋庆龄秘书复罗伯特 A. 伯顿	
(1948 年 5 月 26 日)	(150)
贾瓦哈拉尔·尼赫鲁致宋庆龄	
(1948 年 7 月 3 日)	(151)
弗兰克·泰勒致宋庆龄 (1948 年 7 月 29 日)	(153)
宋庆龄复弗兰克·泰勒 (1948 年 8 月 25 日)	(156)
马丁·诺林致宋庆龄(电报)	
(1948 年 11 月 30 日)	(158)
宋庆龄复马丁·诺林(电报)	
(1948 年 12 月 1 日)	(159)
阿黛尔·肯辛格致宋庆龄	
(1948 年 12 月 8 日)	(160)

宋庆龄复阿黛尔·肯辛格 (1949 年 4 月 8 日) ...	(164)
伊丽莎白·曼·博齐斯致宋庆龄	
(1948 年 12 月 14 日)	(166)
宋庆龄复伊丽莎白·曼·博齐斯	
(1949 年 1 月 22 日)	(169)
宋庆龄致彼得 (1948 年 12 月 16 日)	(170)
C. Y. W. 孟致宋庆龄 (1948 年 12 月 23 日)	(172)
宋庆龄复 C. Y. W. 孟 (1948 年 12 月 27 日)	(174)
毛泽东、周恩来致宋庆龄(电报)	
(1949 年 1 月 9 日)	(175)
宋庆龄致史蒂文森夫人 (1949 年 1 月 16 日)	(176)
宋庆龄致朱诺德 (1949 年 1 月 21 日)	(178)
李宗仁致宋庆龄 (1949 年 1 月 22 日)	(180)
宋庆龄致厄克特 (1949 年 1 月 22 日)	(181)
埃迪致宋庆龄 (1949 年 1 月 22 日)	(183)
宋庆龄复埃迪 (1949 年 1 月 24 日)	(184)
程远帆致宋庆龄 (1949 年 1 月 25 日)	(186)
程远帆致宋庆龄 (1949 年 1 月 26 日)	(188)
宋庆龄致利尔泰德 (1949 年 3 月 10 日)	(189)
宋庆龄致克拉克·福尔曼 (1949 年 3 月 21 日)	
.....	(192)
格雷斯致宋庆龄 (1949 年 4 月 30 日)	(196)
宋美龄、宋子良致宋庆龄 (1949 年 5 月 19 日) ...	(199)